



Eliyahu BaYona
Director

Parashat Shemot Vaera

Circuncision del Alma

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **Shemot Vaera– Y Yo aparecí**
- En la Parashá anterior vimos que Dios le habla a Moisés y le ordena ir a los Ancianos y les anuncie su liberación.
- Hashem habla con Aharón y le ordena que vaya a encontrarse con su hermano en la Montaña de Dios (4:27)
- Luego parten y reúnen a los Ancianos y Aharón habló todas las palabras que Dios le había transmitido a Moisés, y el pueblo creyó. (4:29)
- Luego ellos dos van donde Faraón y le anuncian el propósito de Dios pero Faraón rechaza la propuesta y por el contrario se pone duro con los Israelitas. (5:2)
- Los capataces se quejan frente a los dos (5:20)

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **Shemot Vaera– Y Yo aparecí**
- Dios le dice a Moshé que le diga al Pueblo Judío que El los va a sacar de Egipto, pero ellos no escuchan.
- Dios ordena a Moshé ir a Paró y pedirle que libere al Pueblo Judío.
- Aunque Aarón le muestra a Paró una señal, convirtiendo su bastón en una serpiente, los magos de Paró duplican esta señal, alentando a Paró a rechazar el pedido.
- Dios castiga a los egipcios mandándoles plagas de sangre y ranas, pero los magos copian el milagro en una escala menor, alentando otra vez a Paró a no concederle a Moshé su petición.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **RESUMEN**

- Sin embargo, después de la plaga de los piojos, hasta los magos de Paró aceptan que sólo el Único, verdadero Dios puede hacer estos milagros.
- Sólo los egipcios, y no los judíos en Goshen, sufrieron durante las plagas.
- El ataque continúa con animales salvajes, pestilencia y lluvia de hielo y fuego.
- A pesar del ofrecimiento de Moshé de parar las plagas si Paró deja que el Pueblo Judío se vaya de Egipto, Paró continúa con un corazón endurecido, y se niega a liberarlos.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **Shemot Vaera– Y Yo aparecí**
- [6:2](#) Vayedaber Elohim el-Moshe vayomer elav ani Adonay.
- Y habló Dios a Moisés y le dijo: Yo soy el Eterno,
- [6:3](#) Va'era el-Avraham el-Yitsjak ve'el-Ya'akov be'El Shaday ushmi Adonay lo nodati lahem.
- y Yo a aparecí Abraham, a Isaac y a Jacob como El Shaday (Dios todopoderoso), pero con mi nombre, Eterno, no me di a conocer a ellos.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **Los Nombres de Dios**
- Los distintos Nombres de Dios representan las distintas formas en que El se manifiesta, por eso aquí se muestra en la manera en que lo hizo con los Patriarcas y con Moisés.
- A los Patriarcas lo hizo con el Nombre de El Shaday, el que Es suficiente.
- Rambán sostiene que El Shaday describe a Dios cuando obra milagros que no quebrantan abiertamente el curso normal de la naturaleza. *
- Rashí explica que Hashem YHVH –el Nombre revelado a Moisés representa a Dios como Aquel que cumple Sus promesas, pues ahora los iba a liberar de la esclavitud. *

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- [6:6](#) Lajen emor livney-Yisra'el ani Adonay vehotseti etjem mitajat sivlot Mitsrayim vehitsalti etjem me'avodatam vega'alti etjem bizroa netuyah uvishfatim gedolim.
- Por tanto di a los hijos de Israel: "Yo soy el Eterno y os sacaré de debajo de las cargas de los egipcios, y os libertaré de la servidumbre de ellos, y os redimiré con brazo extendido y con juicios grandes.
- [6:7](#) Velakajti etjem li le'am vehayiti lajem le'Elohim vidatem ki ani Adonay Eloheyjem hamotsi etjem mitajat sivlot Mitsrayim.
- Y os tomaré por pueblo mío, y Yo seré vuestro Dios; y conoceréis que Yo soy el Eterno, vuestro Dios, que os sacó de debajo de las cargas de los egipcios. *

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- [6:8](#) Veheveti etjem el-ha'arets asher nasati et-yadi latet otah le-Avraham le-Yitsjak ule-Ya'akov venatati otah lajem morashah ani Adonay.
- Y os llevaré a la tierra acerca de la cual levanté mi mano [Juré](#) que la daría a Abraham, a Isaac y a Jacob, y os la daré a vosotros en posesión. Yo soy el Eterno".
- [6:9](#) Vayedaber Moshe ken el-beney Yisra'el velo sham'u el-Moshe mikotser ruaj ume'avodah kashah.
- Y habló Moisés de esta manera a los hijos de Israel; mas ellos no escucharon a Moisés por impaciencia de espíritu, y a causa de la dura servidumbre.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- [6:10](#) Vayedaber Adonay el-Moshe lemor.
- Y habló el Eterno a Moisés, diciendo:
- [6:11](#) Bo daber el-Par'oh melej Mitsrayim vishalaj et-bney Yisra'el me'artso.
- Entra, habla al Faraón, rey de Egipto, para que envíe a los hijos de Israel de su tierra.
- [6:12](#) Vayedaber Moshe lifney Adonay lemor hen bney-Yisra'el lo-sham'u elay ve'eyj yishma'eni Far'oh va'ani **aral sfatayim**.
- Y hablo Moisés ante el Eterno, diciendo: He aquí que los hijos de Israel no me escucharon; ¿cómo pues me escuchará el Faraón, ya que soy de **labios incircuncisos** (pesados)?

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- Moisés usa la expresión *ani aral sfatayim* –soy de labios incircuncisos.
- Dios tuvo que hablarle a Moisés por tres ocasiones para insistirle que fuera a hablar con el Faraón y aún se resistía.
- El *Zóhar* no nos presenta este evento como si realmente se estuviera hablando de los labios físicos ni aun siquiera de una verdadera circuncisión.
- Porque, cómo o de qué manera se podría circuncidar los labios?
- El miembro viril se circuncida cuando se le rompe y se quita la capa que esta cubriendo el órgano reproductor de vida.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- De la misma manera, la boca es un órgano reproductor o quitador de vida al usarla en las direcciones apropiadas.
- Dice Isaías:
- El Señor dijo: Porque este pueblo se acerca, y con su boca y con sus labios me honra, pero su corazón está lejos de mí, y su temor de mí es un mandamiento de hombres aprendidos de memoria;” Isaías 29:13
- El *Zóhar* nos enseña que hay dos lados de cada expresión.
- Conocemos el poder de las palabras, a veces decimos cosas sin querer.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- Cada palabra posee dos partes: el sonido o nota y la formación de la palabra.
- La música consiste en sonidos, las notas pertenecen a un nivel más elevado que las palabras.
- Por esta razón, la música tiene más calidad que las palabras. Y, a su vez, es por eso que las notas no aparecen en el rollo de la Torá.
- El *Zóhar* dice que los sonidos y las notas son *Zeir Anpin* y que los labios son la manifestación física, es decir, el nivel de *Maljut* –Reinado.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- El Zeir Anpin es un aspecto de Dios revelado en la Cábala, que comprende los atributos emocionales de las Sefirot: Jésed, Geburáh, Tifereth, Netzaj, Hod y Yesod.
- La Imaginería del Zohar expone su papel en la creación, en el que es el equivalente microscópico de Arij Anpin (Macroprosopus) en el árbol sefirótico de la vida.
- Arij Anpin llamado **Macroprosopus** en la Kabalá es un aspecto de la emanación Divina en Kabalá identificado con la Sefirá de Keter, La divina Voluntad.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- El *Zóhar* nos enseña que esta conversación entre Dios y Moisés se trata de un contraste entre la dimensión física y la espiritual.
- Cuando Dios le dijo a Moisés que tenía que hablar con el faraón y él le respondió con la excusa de los labios incircuncisos, Moisés quería enseñarnos una lección.
- Los labios, de la misma manera que el prepucio, contienen la concentración de la energía del Satán.
- Dice un antiguo proverbio kabalístico: cuando hablamos, lo que proviene de nuestro corazón llega al corazón de otra persona.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- A veces hablamos y hablamos y lo que decimos cae en oídos sordos.
- Cuando la comunicación no se realiza, podría ser porque no proviene del lugar correcto o que las palabras no pueden ser expresadas o no pueden llegar al nivel de *Maljut*, por eso los oídos se cierran y la persona también.
- El maestro, Rav Brandwein, decía que algunas palabras no están hechas para ser comprendidas y que algunas personas no están aquí para escucharlas.

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- El diálogo entre Dios y Moisés es sobre la voz y las palabras. Los israelitas no podían oír a Moisés porque él venía de un nivel superior que ellos aún no habían alcanzado.
- Toda esta conversación entre Dios y Moisés ocurre justo antes de que se le impusieran las plagas al faraón, es por eso que Aarón tuvo que hablar en lugar de Moisés.
- El concepto “circuncisión” se usa también en sentido figurado. Por ejemplo, se decía que después de plantar un árbol en la Tierra Prometida, ‘por tres años continuaría incircunciso para ellos’; su fruto se consideraba como su “prepucio”, no debía comerse.
- Dice el Libro de Leviticos:

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- **19:23** Y cuando entrareis en la tierra y hubiereis plantado todo género de árboles de comer, consideraréis su fruto como incircunciso: por tres años os será como incircunciso; no se comerá.
- **Veji-tavo'u el-ha'arets unetatem kol-ets ma'ajal va'araltem orlato et-piryo shalosh shanim yiheyeh lajem arelim lo ye'ajel.**
- Moisés repite la misma aseveración mas adelante:
- **6:30** Vayomer Moshe lifney Adonay hen ani aral sfatayim ve'eyj yishma elay Par'oh.
- Y dijo Moisés en presencia del Eterno: He aquí que yo soy de labios incircuncisos, y ¿Cómo pues me ha de escuchar el Faraón?

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- La expresión “los incircuncisos” es una manera figurada de referirse con gran desprecio a las personas que solo merecen ser sepultadas en un lugar común junto con los muertos a espada de la clase más baja.
- Así se lee en Ezequiel 32: 18-32
- *Está comprobado que los pueblos contemporáneos de los patriarcas no practicaban la circuncisión.*
- *Los habitantes de Shejem se circuncidaron a fin de obtener la alianza con la familia de Jacob.*
- *Los egipcios tampoco eran circuncisos; de otro modo Moisés no tendría necesidad de prohibir el cordero pascual, en Egipto, a todo incircunciso (Éxodo 12, 48).*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- *Los filisteos también eran incircuncisos (Samuel I 18, 25) .El profeta Ezequiel (cap. 32) escribe que los pueblos de Asur, Elam, Meshej, Tubal, Edom, Sidon y del Egipto, no eran circuncisos.*
- *Por otra parte existen pruebas de que los sacerdotes egipcios habían adoptado esta costumbre como una especie de consagración.*
- *Por consiguiente, según los datos bíblicos, los pueblos de la antigüedad que practicaron la circuncisión y los que la practican actualmente, adoptaron sin duda alguna la costumbre de los israelitas.*

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- La circuncisión del corazón era un requisito divino incluso para los israelitas que ya estaban circuncidados en la carne.
- Moisés le dijo a Israel: “Ustedes tienen que circuncidar el prepucio de sus corazones y no endurecer más su cerviz”. “El Eterno tu Dios tendrá que circuncidar tu corazón y el corazón de tu prole, para que ames a Hashem tu Dios con todo tu corazón y toda tu alma en el interés de tu vida.”
- **10:16** Y circuncidaréis (quitaréis) el prepucio (obstrucción) de vuestros corazones, y no endurezcáis más vuestra cerviz;
- **Umaltem et orlat levavjem ve'orpejem lo takshu od.**
- (Dt 10:16; 30:6.)

Parashat Semanal

פרשת שבוע

- Jeremías le recordó lo mismo a aquella nación de su día, que era propensa a descaminarse. (Jer 4:4.)
- ‘Circuncidar el corazón’ significa librarse de cualquier cosa en el modo de pensar, afectos o motivos que sea desagradable e inmunda a los ojos del Eterno y que insensibilice el corazón.
- También se dice que son “incircuncisos” los oídos insensibles o que no responden. (Jer 6:10;)

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno



Eliyahu BaYona
Director

Fuentes: Toráh, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Maimonides, Zev ben Shimon HaLevi “Kabbalah and Exodus”, Rabbi Yissocher Frand

http://failedmessiah.typepad.com/failed_messiahcom/2005/07/rabbi_aryeh_kap.html

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

26 de Tevet 5776– Enero 7, 2016- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno